

大手メーカーで販売減相次ぐ

価格調整などで対応

飲料業界は7%値上げ

これまで数年にわたって消費を拡大してきた消費者が、消費パターンを変化させ始めており、アンペブ（Ambev）やコカコーラ、ナトゥーラ、エイボン、ユニリーバといった大手メーカーでは販売が落ち込んだり成長ペースが鈍化するといった影響を受けている。

化粧品業界でも大きく下落

化粧品業界は目を転じて、大手のエイボンとナトゥーラが2014年第3四半期（7-9月）に売上をそれぞれ、前年同月比マイナス5%とマイナス15%という水準で下落させた。エイボンのシェリ・マッコイ社長によると、



エイボンのシェリ・マッコイ社長

この状況への対応として、これらのメーカーは、利幅の確保のために価格を調整している。

飲料業界（ビールと清涼飲料水、生ビール、カシヤツサを含め）は、9月に、過去4年で最大の平均7.04%の値上げを実施した。過去12カ月間での累積値上げは、平均8.59%に達する。これらの

アルゼンチン当局が、脱税を働いたとしてアムペブのプロクター・アンド・ギャンブル（P&G）に対して予防的に営業停止処分を科した。アルゼンチン連邦歳入管理局（AFIP）によると、P&Gはスイス子会社を通じてブラジルから1億3800万ドルの輸入に際して脱税を行なったとされた。

ゲルダウが大幅減益記録 第3四半期に59%ダウン

2014年第2四半期（4-6月期）に市場の減速への対策として国内で集団休暇を開始したゲルダウだが、7-9月期の純収入は、前年同月比2%減の107億レアルに落ち込んだ。

パラナで大豆生産にはずみ 10月末からの降雨後押し

2014/15農年の作付けに遅れが生じていたパラナ州の大豆生産者が、このところの降雨を受けて作付けに弾みがつくとともに、これまで悲観的だった見通しに希望を取り戻している。パラナ州気象観測所によると、先週末からは日、2014年第4四半期には解雇対策の一環として、1000人の従業員を削減した。ただし、人員削減の対象となる具体的な事業については言及しなかった。

千ばつで井戸掘り申請が急増

サンパウロ州水・電力局（DAEE）によると、少なくとも過去80年で最悪の千ばつに見舞われているサンパウロ市内で、地下水をくみ上げるための井戸の掘削事業の申請が、例年を20%上回って推移している。水不足に加えてこのところの酷暑でミネラルウォーターの需要も拡大している。ミネラルウォーターの需要拡大は5年前からの傾向だが、2014年は年間、前年比20%増を見込む。大手スーパーマーケットなど小売店でも販売が拡大しており、例えばエス・エス・エス（S.S.S.）は、10月上旬の販売が前年同期比37%拡大したという。

ALILとルモとの合併を制限へ

経済防衛管理審議会（Cade）は、アメリカ・ラチーナ・ロジスティクス（ALIL）とルモの合併に関して、両社が提示した条件をそのまま認めることはできないと受け止めている。

パラナパナマが赤字脱却

3四半期にわたって赤字を計上してきた銅メーカのパナパナマが、2014年第3四半期は黒字を計上した。10月31日夜に発表した。前年同期は、3500万レアルの赤字だった。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

アルゼンチンで営業停止

アルゼンチン当局が、脱税を働いたとしてアムペブのプロクター・アンド・ギャンブル（P&G）に対して予防的に営業停止処分を科した。

ゲルダウが大幅減益記録

2014年第2四半期（4-6月期）に市場の減速への対策として国内で集団休暇を開始したゲルダウだが、7-9月期の純収入は、前年同月比2%減の107億レアルに落ち込んだ。

パラナで大豆生産にはずみ

2014/15農年の作付けに遅れが生じていたパラナ州の大豆生産者が、このところの降雨を受けて作付けに弾みがつくとともに、これまで悲観的だった見通しに希望を取り戻している。

千ばつで井戸掘り申請が急増

サンパウロ州水・電力局（DAEE）によると、少なくとも過去80年で最悪の千ばつに見舞われているサンパウロ市内で、地下水をくみ上げるための井戸の掘削事業の申請が、例年を20%上回って推移している。

ALILとルモとの合併を制限へ

経済防衛管理審議会（Cade）は、アメリカ・ラチーナ・ロジスティクス（ALIL）とルモの合併に関して、両社が提示した条件をそのまま認めることはできないと受け止めている。

パラナパナマが赤字脱却

3四半期にわたって赤字を計上してきた銅メーカのパナパナマが、2014年第3四半期は黒字を計上した。10月31日夜に発表した。前年同期は、3500万レアルの赤字だった。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

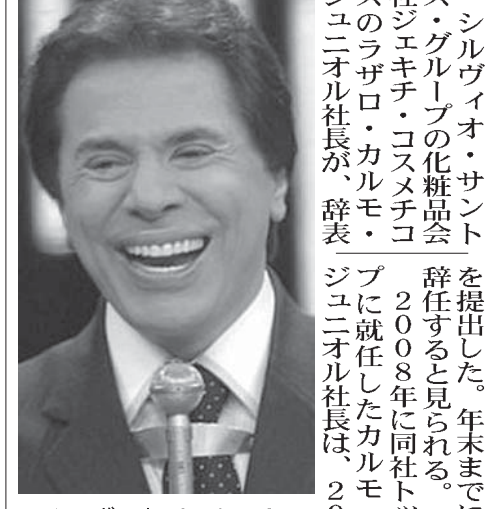
フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。



シルヴィオ・サントス氏

ジェキチ社長が辞任表明

14年の年明けから、自身が社内で果たすべき役割を終えたとして辞任を表明していた。ジェキチは、中東が立ち上がった事業の中で最も大きな成長を記録している企業である。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

パラナパナマが赤字脱却

3四半期にわたって赤字を計上してきた銅メーカのパナパナマが、2014年第3四半期は黒字を計上した。10月31日夜に発表した。前年同期は、3500万レアルの赤字だった。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

伯国への投資計画を堅持

フランス企業のサンゴバンが、事業拡大に向けてブラジルへの投資計画を維持する。

B-side

経済ニュース速報 & データベース

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報入手・交換したい

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680

B-side からのお知らせ

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生（昭和40年卒）でパラグアイ在住の島崎允也（しまざき・ゆよ）氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。

南米支部は当面、社会学部2期生（平成5年卒）の美代賢志（みよ・けんじ）氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji_miyohotmail.comまでメールにて連絡ください。

クリッピング調査や 翻訳もお任せください

ニッケイ俳壇

(815)

十一月上旬

富重久子 選

サンパウロ 串間いつえ

◎夏近したづねし人の野球帽

◎建売やシビルナの花盛り

◎良い雨が上ると急に清々しい初夏が訪れるような天気

◎そんな或る日、所用で人を訪ねた作者であらう

◎「夏近し」と言う季節語も、それに、「野球帽」と言うさり気ない出で立ちの姿などから、清々しい初夏の趣が感じられる

◎建売の工事が始まった現場近くには、喧しい物音にも動じないよう、金風樹は良然として今を盛りこがねの花盛り

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

◎「水草生ふあの日は遠き思ひ出に」

の中の思い出。楽しい思い出、または戦時中の辛かった思い出など様々であろう。そんな思い出も水草にすぼりと覆い被せられてしまったと同輩の私にはしみじみと身に沁みる佳句である。

藤棚や下のバザールに花零し

藤棚の下に花がみても上

藤は晩春から初夏にかけて咲くが、プラジルでも時々庭の藤棚に咲いているのを見かける

この句はそんな藤棚の花の下にパン力をひろげて、婦人会のバザールをしている所であらう

春風の吹くたびに、藤の花がほろほろと零れているのを見ながら出来た一句であろうか。手堅い詠みかたの佳句で、バザールの光景までがみえるような俳句であった

乱調の俳句を詠めば山笑ふ

山笑ふ裾の伏屋は子沢山

「乱調の俳句」とありますが、これもリズムを整った俳句である

「山笑ふ」は春の季語。仄かに霞んで山並みは定かに見えないが、何もかもぼんやりと暖かきもう直ぐ夏が来るな、という感じである。ペレイルパレットの珍しい俳句も、投句の程を

メルシーだけ知ったお花言葉

散り敷きし掃かすにお花言葉

新涼のバリを見下すエツフェルト

時差ボケと言ってもおれぬ昼寝覚め

「メルシー」べらべら誰でも知っている我々がブラジルに上陸して兎に角「オブリガー」を連発した事が思い出される、楽しい一句

アイス買ふ」という夏の季語が、びつたりと切れるよき締めくくりである

玉ちしやのきちきちと巻き夏近し

平間 浩二 砂まんじゅう作る園児に

道端に朽ちし十字架きん

ぼろけ 森川 玲子

待ちたる旅行キヤンセ

ル春の風邪 山田 ユキ

今日もまた雨の降る夢春早

春の風邪人に移さず十日病む

鐘の音の震へて聞え陽炎へる

「コチアでアルケルもの畑で野菜を栽培している作者の畑は、見渡す限りのハウスクラフトであり、その中でも「玉ちしや」は綺麗に巻いたものをプラスチックのケースに一つ一つ入れてあって、本当に見事である

「きちきちと巻き」と言う言葉であるが、その玉ちしやを手の平に乗せてみたら、好く分かる。一枚一枚がきちんと順番に巻きついているその様子。まさしく「きちきちと」隙間なく整然と巻きついているのである

見事な写生俳句であった

句集皆故人となりし春惜しむ

一篇を起す窓辺に柿の花

唇の乾く九路に春早

片蔭に落選の幕破れたり

「春惜しむ」とは、正しく最近のこの日頃であるが、同じ様な季語に暮春・行春とは少し趣が違い、何となく柔らかく味を感じる季語である

この句の様に、句集を見ても写真を見ても、本心に故人となられた方の多いのに驚く。季語の「春惜しむ」のよき据わった佳句である

晩学の吾も一句や念腹忘

春風や邦人三人ノール賞

鳥の巣や朝夕覗く一人つ子

ブラマペラ四方に広がる高速度

「十月二十一日は念腹忘であった。作者は九十三歳という高齢でありながら、毎回句会には杖を突いて出席される。矍鑠たるお年寄りであるが、こうして念腹忘も忘れず一句を出されて健在である。晩学といわれるが、成績はいつも上位で本心に立派な俳人であられる

ジャカラタ行来の人を喜ばせ

雨不足引きつながら春は近

雨降るな風よ吹くなと白いペー

人住まぬ山に桜の満開に

桃色の小皿の茶菓も春の

作者の山の家には様々な木や花が植えてあって、折々の花を楽しみ多くの友達を招かれる

一句目、見事なジャカラタを隣近所の

人に見てもらって喜ぶ作者、二句目の、白

いべの俳句は自慢の白木の白いべの

木があって、一日、二日で散ってしまったので、と言って写真を送っていたのだ。素晴らしい写真であった

ソコカバ

道行きを気取って見たや春の雨

日刺し焼く夫の好みにしなやかに

のどけしや家鴨にまぎれ矮鶏一羽(ちやば)

傘借りて出れば止みたる春の雨

晴らしい写真であった

バルジエランテ

馬場園かね

行く春や敷に消えたる牛の道

行く春や如にふゆる人の影

外路灯届かぬもとに白つじ

時折は子に從ひて春の服

バルジエランテ

飯田 正子

おはようとペランダに居るサビアの子

ブラジルの運命決めし投票日

法相が団扇くぼりて辞任せし

春風夫尊く瓦投げて

草青むマ草原エマ駆ける

春の野路離れ仔牛が後慕ふ

「句目、見事なジャカラタを隣近所の人に見てもらって喜ぶ作者、二句目の、白いべの俳句は自慢の白木の白いべの木があって、一日、二日で散ってしまったので、と言って写真を送っていたのだ。素晴らしい写真であった

夏近し日毎に変わる山の色

二・三日家事を休みし春の風邪

木を見上げ夏は近しと庭師言ふ

子供の玩具はいいやと現代つ子

サングロ

時たてば気にもならない夏時間

ハイカイとブラジル人も念腹忘

春惜しむ良くなき年と予想され

桜鯛くづれぬやうにあれこれ

サングロ

もの思ふ窓にじまのおぼろ月

沼に落つ雨の雫や水草生ふ

寝支度の窓にさしこむ臘月

残し来し鳥の古果を見に行けり

サングロ

宙に描く友禅模様吹雪

出くはせる夢よりつつか蝶吹雪

あたふたと常より忙し夏時間

生きて 岡田 俊子

サルト市は第二の故郷

(ふるさと) 妻眠るやが

ては我も妻と想わん

三宮 行功

青空にくっきり映える

イトペーの黄さわやかな

春夢はかけぬ

遠藤美保子

母徳ひも恋しいその姿

夢で会う時優しい笑顔

深谷加子

巻き寿司を丸く巻いて

むか歌友の心もまある

なりぬ 寺田 雪恵

温暖化に万年雪が溶けた

して山肌肌むアデスの

子のおふん

谷口 範之

イトペーの白花散り敷く

道帰る夕暮れどきの寂寞

(じゃくばく)の中

もつ何でもない風景を

おもしろがってみてはど

うだろうか。人が気がつ

かないさきりがないモノを

おもしろがってみること

午後二時となりしはか

りに鹿の湯のぼるとつよ

小池 光

「塔」歌会第2火曜

時々4時北海道協会に

て。滝友梨香TEL115

686・7589

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

投稿者に

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

投稿者に

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

投稿者に

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

投稿者に

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

投稿者に

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

投稿者に

おねがい

◎読みやすい書体で書

いてください

◎投稿された原稿は返

却できません

◎Eメールでの投稿

を歓迎します。送り先

はニッケイ新聞「読者

文芸欄」係

Eメール nikkey@shimbun.com

第44回 ニッケイ・ゴルフ選手権

CATEGORIA: MASCULINO SUPER SENIOR - HCP INDEX até 32,2

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
7:00	100000000	Noboru Yazaki	23.4	23	Plec
	110030318	Antonio Yoshikawa	23.8	26	Cosp
	110050230	Caor Mizuta	27.2	27	Aec
	110050166	Masaki Sawada	19.7	20	Aec
7:08	110040045	Yukio Hiramatsu	20.8	21	Plec
	110050355	Flavio Tsuyoshi Oshikiri	22.8	23	Aec
	110050364	Domingos Mitsuru Senday	16.5	16	Aec
7:16	110050051	Sadaji Yoshioka	19.9	20	Aec
	210000677	Toshiharu Matsuoka	21.6	21	Tec
	410002727	Fumio Takahashi	20.4	20	Alphaville
7:24	110050440	Hideki Hirashima	18	18	Aec
	110040014	Shigenobu Ogawa	18.5	18	Plec
	110120229	Jonas Kakimoto	17	17	Bec
7:32	110050372	Shiro Watanabe	17.4	17	Aec
	110040245	Sunao Mabe	19.3	19	Plec
	910050003	Hideki Ishii	14.3	14	Capaneima
7:40	110050311	Tadami Ariki	14.9	15	Aec
	110050311	Hayashi Takano	15.3	15	Aec
	910010008	Samshiro Yamazaki	11.2	11	Aec
7:48	110050455	Hideki Nagao	12.8	13	Aec
	110120305	Sussumu Yorozuya	13	13	Bec

CATEGORIA: FEMININO SENIOR - HCP INDEX até 26,5

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
7:56	110027227	Miriam Tiyuu Yuki	26.5	30	Sftec
	910010066	Elza Koyama	26.5	30	Aec
8:04	410001214	Alice Kiyomi M. Takeda	21.6	24	Londrina
	110127089	Mitko Shigushara	25.7	29	Aec
	110457209	Cecilia Higashi	26.5	30	Sftec
8:12	110047044	Keiko Hirai	20.2	23	Plec
	910010031	Kimiko Onodera	23	26	Aec
	110127086	Nair Hanagata	23.8	27	Bec
8:20	410001225	Joana Yoshida	17.2	19	Londrina
	410002500	Miriam Matsuda	19.3	22	Mcc
	110057050	Sayumi Matsuda	19.5	22	Aec
8:28	410001206	Isabel Lóñez Diez Higashi	15.7	19	Londrina
	110047079	Keiko Shimomaebara	17.4	19	Plec
	110047330	Akiko Kawasaki	16.8	19	Plec
8:36	110057045	Lidia Miney Sawada	12.7	14	Aec
	110067051	Sadako Kuramochi	14.2	16	Geccc
	410001205	Ruth Itimura Yagui	15	17	Londrina

CATEGORIA: MASCULINO ADULTO "A" - HCP INDEX até 12,6

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
11:30	910010098	Noriaki Yoshioka	12	14	Aec
	110040106	Seizo Yano	12.5	14	Plec
11:38	110120228	Eduardo Higashi	11.4	13	Bec
	910040016	Nelson Shigemitsu Iida	11.6	13	Mcc
	110050429	Eduardo Nagao	10.4	12	Aec
11:46	110040056	Milton Inoue	11	13	Plec
	410000978	Milton Kaoru Watanabe	10.5	12	Plec
	910030040	Kaō Kenji Camara Yamada	9.7	11	Tomé-Açu
11:54	110040553	Katsumi Ota	9.3	11	Plec
	910020009	Dionisio Hiroshi Nogami	10.4	12	Castanhal
	110050100	Marcelo Ken Suhara	9	10	Aec
12:02	110040085	Jitsuo Hayashi	9	10	Plec
	110070107	Eduardo Ueta da Guarda	9.2	11	Ssvcc
	110230011	Mitru Nagao	7.2	8	Pec
12:10	110050290	Roberto Massaru Nishikawa	7.5	9	Sftec
	110230136	Ademilton Queiroz	7.8	9	Plec
	110050310	Luiz Hiroya Miyagi	6.7	8	Aec
12:18	410002989	Gilberto Shigeo Oda	7	8	Alphaville
	110040314	Koichi Ogata	7.2	8	Plec
	110010091	Adalto Kiyota	6.4	7	Spec
12:26	110230009	Henrique Horii	6.4	7	Plec
	110020223	Luiz Alexandre Yoshida	6.5	8	SPec
	410002911	Teruo Tamura	5.7	7	Alphaville
12:34	110050470	Tadamasu Yamada	5.7	7	Aec
	910010002	Roberto Masao Oya	5.7	7	Aec
	110040019	Masaoto Hiramatsu	4.4	5	Plec
12:42	110040183	Hideaki Iijima	4.9	6	Plec
	910040009	Pedro Hideo Ashitani	5.1	6	Mcc
	110050452	Alex Kawaharada	1.2	1.2	AGC
	110051022	Wilson Yuji Fujii	3.6	4	Aec
	110380039	Shozo Karasawa	4.2	5	Vvec

CATEGORIA: FEMININA SUPER SENIOR - HCP INDEX até 30,7

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
7:00	110057372	Midori Watanabe	22.4	21	Aec
	110127058	Kasumi Yorozuya	26.8	26	Bec
7:08	110077016	Matsue Tani Ueta	22.4	21	Ssvcc
	110127048	Shigeoko Kakimoto	26.5	26	Bec
7:16	110047038	Massa Mabe	13.3	13	Plec
	110047012	Toshiko Hiramatsu	14	13	Plec
	110127052	Miyoko Higashi	15	14	Bec

CATEGORIA: MASCULINO SENIOR "A" - HCP INDEX até 12,9

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
7:32	910030009	Shigueru Hiramizu	12.8	14	Tomé-Açu
	110050175	Celso Yuki Matuoka	12.9	14	Aec
	110060133	Roberto Nishi	14.7	16	Geccc
7:40	910010018	Akinori Muto	11.3	13	Aec
	110040021	Yoshiro Nagae	11.9	13	Plec
	110010037	Tamio Onji	12.1	13	Aec
7:48	110050030	Nelson Massayoshi Saito	11.3	13	Aec
	910010004	Kenji Ito	11.7	13	Aec
	410000814	Jodi Yamamoto	12	13	Plec
	110050120	Sumio Ono	10.7	12	Aec
7:56	910020001	Paulo Kokubo	11	12	Curitiba
	110040058	Katsutoshi Sato	11.1	12	Castanhal
	110070058	Toshiyuki Yoshino	11.2	12	Plec
8:04	110050359	Tsuyuhiko Ueta	11.2	12	Aec
	110050359	Massaharu Mizoguchi	11.2	12	Aec
	110050214	Lauro T. Furuta	10.3	11	Curitiba
8:12	110050015	Wilson Yukihiko Igawa	10.6	12	Aec
	110050015	Kazuhiro Shimotsu	10.9	13	Aec
	110050118	Wilson Roberto Waki	9.4	10	Aec
8:20	110010037	Kazuo Nozawa	9.4	10	Aec
	110100270	Isamu Nakano	10.3	11	Aeci
	410001122	Jorge Eisne Yoshida	10	11	Londrina
8:28	110050374	Yukio Akamine	10.1	11	Aec
	910010006	Takuo Koyama	10.3	11	Aec
	910020004	Fumito Tashiro	8.4	9	Castanhal
8:36	110230015	Antonio Takeo Miyoshi	8.5	9	Plec
	110050263	Noriaki Tainaka	9	10	Aec
	110230017	Noriaki Mochizuki	7.3	8	Aec
8:44	210000811	Kenji Sawada	7.6	8	Aec
	110050461	Hiroshi Takayasu	8.4	9	Aec
	410001001	Noboru Yagui	6.6	7	Londrina
	153779335	Milton Nebuya	6.6	7	Tsjec
8:52	110050045	Mario Sawada	7.2	8	Aec

CATEGORIA: MASCULINO ADULTO "B" - HCP INDEX DE 12,7 até 21,3

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
11:30	910050304	Mario Numada	21.3	24	Aec
	910040001	Tatsuro Ijichi	21.3	24	Mcc
	110100107	Wilson Katsumi Toyama	21.3	24	Aeci
	110050403	Luiz Osamu Amemiya	21.3	24	Aec
11:38	910020043	Rodolfo Casarin	20.6	23	Castanhal
	153716634	Laercio Y. Sugimoto	21.1	23	Lacc
	110050415	Edison Tatsumi	16.6	18	Aec
11:46	410001104	Guilherme Diez Higashi	19.2	21	Plec
	110040397	Hideaki Watanabe	19.3	21	Plec
	110120343	Rodrigo Yuki Tanno	15.4	17	Bec
	110050190	Helio Fumio Kubata	15.9	18	Aec
12:02	110050062	Guilherme Diez Higashi	18	20	Aec
	910030002	Getúlio Kazuyuki Sasaki	14.3	16	Tacc
	110050185	Mario Shimabukuro	14.9	16	Aec
	110040252	Hiroaki Obuchi	15.3	17	Plec
12:10	110050016	Nilton Kawahara	13.8	15	AGC
	110040140	Luiz Massateru Kibe	14.8	16	Plec
	910030049	Elton Seiji Nagai	15.2	17	Tomé-Açu
	810010077	Paulo Roberto de Oliveira	13	14	Fepcc
12:26	410001059	Mauro Akio Takeda	13.6	15	Londrina
	110050153	Mauro Araki	14	15	Aec
	110120382	Jorge Nagai	12.9	14	Bec
12:34	110040456	Hiroyuki Kawasaki	13.3	15	Plec
	410001059	Mauro Akio Takeda	13.6	15	Londrina

CATEGORIA: MASCULINO SENIOR "B" - HCP INDEX DE 12,9 até 23,8

Horário	Cod HCP	Nome	Index	HCP	Clube
7:00	110050278	Sadao Miyake	23.2	26	Aec
	110040338	Sadao Izaki	23.8	26	Plec
7:08	110060051	Tsuyoshi Kuramochi	22.6	25	Geccc
	110040064	Shigeharu Babazono	23.1	25	Plec
	110040091	Masahiro Kawabata	23	25	Plec
7:16	410001011	Julio Takeki Higashi	22	24	Londrina
	910010069	Ichi Watanabe	23.1	25	Aec
	110230002	Kenji Horii	20.9	23	Plec
7:24	110051107	Akira Kanegae	20.5	22	Aec
	110040070	Toshiaki Hirai	21.1	23	Plec
	110050373	Sadao Huko	19.1	21	Aec
7:32	410001768	Kenji Sugimami	19.4	21	S Monica
	110020117	Hirotoni Yuki	20.8	23	Sftec
	110070023	Shizuma Furukawa	18.5	20	Ssvcc
7:40	110120052	Isutomu Shigehara	18.9	21	Bec
	110040224	Hideo Yamamoto	19.7	22	Plec
	110050411	Shinji Terahara	17.9	20	Aec
7:48	910010019	Nobuyoshi Muto	18	20	Aec
	110040391	Satoshi Kurita	19.5	21	Plec
	110040349	Kazuo Sakata	16.7	19	Plec
7:56	110060293	Roberto Nishio	17.6	19	geccc
	110050121	Muneyoshi Nagata	17.6	19	Aec
	110050199	Akio Ukon	16.3	18	Aec
8:04	110050225	Luiz Tabata	16.8	18	Aec
	410002930	Mário Akio Matsunaga	18.7	21	Alphaville
	110050260	Massao Nozuma	16	18	Aec
8:12	110050282	Katsunaga Tomamine	16.4	18	Aec
	910010098	Masaru Kondo	12.8	20	Sazanac
	910010030	Yoshiyuki Uesugi	15.5	17	Aec
8:20	110120113	Michhiro Hanagata	16.1	18	Bec
	910020026	Kazunori Komaguchi	16.6	18	Castanhal
	110050496	Sueyoshi Suzuki	15.5	17	Aec
	910030006	Yasunaki Matsuzaki	16.2	18	Tomé-Açu
8:36	110049211	Kunio Ishihara	14.8	16	Plec
	110051170	Jaime Teruo Matsui	14.8	16	Aec
	110450210	Julio Nakao	14.5	16	Sftec
8:44	110050226	Michio Miyagi	14.6	16	Aec
	110040600	Massao Makuta	14.7		

時に必要な政府へのお灸

日本は嘗められてないか

ダムに関する耳が痛い話

パラグアイ 坂本邦雄

これまでもチヨイチヨイ、当地西字紙上で取り沙汰されて来た話だが、始まって、もう約8年余りにもなる日本政府の円借款による「イグアス・ダム機械化プロジェクト」だ。いつまでも着工が具体化する様子が見られないので、傍目(はた目)にも一体どうなっているのか気懸りである。古いことだがこのプロジェクトについて筆者は一度の「ニッケイ新聞」(2012年2月4日付)に如何(いか)にも、もう直ぐ完成する様な調子の良い記事を書いたが、その後の進捗状況がどうも芳(かんば)しくないのである。

元々イグアス・ダムは、付近のパラグアイ最初のアカライ水力発電所(1968年末に完成、最高出力210MW)の電力供給ピーク時間帯に於いての発電能力の最効率化を図る為にAND E・電力公社が建設したものである。

このダム機械化プロジェクトに日本政府(JICA)・国際協力銀行(JIBC)・国際電力銀行(JIB)・電力公社のANDE・電力公社が共同出資し、期間10年、年利0.75%という大変好条件な一般アーンタイトの214億200万円に及ぶ円借款を貸付した。(2006年2月16日契約)

ついでに、細約(細約)が同様に出来た。出資力103MWのカプラン水車二基を装備する予定である。因みにカプラン水車とは、パナ双国シヤシレタ水力発電所が採用している羽根の角度が調整できる同型式のタービンである。

一方、パナ双国イグアブ水力発電所のタービンはアカライ水力発電所と同じ型式のフランシス水車を使っている。

遅れに遅れる着工と汚職処で、この辺までの話はまあ良いのだが、問題は折角の円借款が決

日本は昔から移住事業に始まりパラグアイに対する有償無償の経済援助・技術協力は世界各国中ダントツで、日本人として大いに誇っても良い筈だ。

何もそれを鼻に掛ける事もないが、今回の様な場合は堂々と張るべきではある。黙って待たせては認めた事になり悪い前例(橋樑)を残す。

昔の話だが、筆者が戦後間もなく移住振興会社(株)(JICAの前身)に勤めていた頃に良く言われた事は、「我々は日本の国民の「血税」のお陰で仕事をしているのだ。一銭一厘たりとも悪用してはならない」という金言だった。この鉄則は時代が変わった今でも依然として守られていて良い筈だ。

日本も今は自民党の安倍政権になって戦後レジーム脱却の施政方針が打ち出され、正面(まとも)な日本を取り戻す気運にあるが、それは世界で日本の国力に相応しい正しく発信する以外の何物でもない。

元来お人好しで押し弱い日本人は、したたかな国際社会で竹島、尖閣島や北方領土などの問題で「嘗められつ放し」だ。

昔話なら海軍の古い駆逐艦が一隻か二隻、その辺に浮かんでいるだけでも眺みや抑止が利いた筈だが、戦争は負けるものではないとつくづく思う。

また古い話で申し訳ないが(2011年2月28日付日経ジャーナルの記事を一部引用)、記事を書いた筆者が貧乏学生時代に脱腸の手術で大

ロジエクトは施工方式に問題があり、金額的又は技術的にも実施不可能だとの色んなケチを付け始めて切りがなかった。

この結果、日本側は如何に対応したかは分らぬが、工事仕様やコストの再考を呑んだのではないかとと思われる。事実、工事予算は大幅に変更される可能性があると言われている。

問題は、言うなれば「日本人の外国人には弱い情けなさ」で、パラグアイ側のしたたか者の野心家連中に「暗に陽に」好い加減振り回されたのではないかと思われる。

これを裏付けるのが前述のABC紙の社説記事である。

その曰くは、「アカライ水力発電所の電力消費需要ピークの時間帯に於ける、電力供給能力の最効率化を補助する目的のイグアス・ダムの水力利用プロジェクトは、既に10年近くにもなる案件であるが、当初よりその計画の歩みに奇妙性が目立っている。

不幸にして、この事業の周辺には「ずるく立ち回る輩連(ちやうりょう)」が日本側にも感染した様子が、正(ただ)ましかる様なABC紙の記事などから見て、如何(どう)やら日本政府のトップ等と明らかに共謀しているらしいのだ。

日本政府は眼を瞑(こら)めたま

私がビンラディン殺害

元隊員の証言で物議醸す

【ワシントン共同】米海軍特殊部隊SEALs(シールズ)の元隊員が、国際テロ組織アルカイダの指導者ウサマ・ビンラディン容疑者の息の根を止めたのは自分だと発言し、物議を醸している。信ぴよ性を問う声に加え、個人の手柄を主張しない特殊部隊の伝統的な価値観や、守秘義務などの規範に反するとの批判も広がっている。

ワシントン・ポスト紙などのインタビュに応じたのはロバート・オニール氏(38)。2011年にパキスタン北部アボタバードの隠れ家容疑者の顔に銃弾を2発、撃つたことから1発

「生きて帰れると思っていなかった」と当時の心境を語った。

オニール氏は既に昨年、米誌の匿名インタビュに記述している。今回実名で証言した理由については、米中核同時テロの遺族の感情を鎮めることと、既に一部で名前が知られていることを挙げた。

議論を呼んでいるのは隊員の心構えだ。シールズ幹部は「10月末、隊員向けに「シールズの精神」を説く異例の通達を出し、部隊の行動原理は「チームワークであり、個人の名声ではない」と強調。チームメイトから尊敬を受けることが最も重要」と訴え、守秘義務を守らない場合は法



滝 友梨香

「花嫁移民」

母を度った花嫁たちは

「姑、小姑があんまり酷かったから、こんな所にあなたがいれば、自殺するかもしれない言うて、上村さんの近所に越すようにしてどういうわけか、この頃の事について上村祥子夫婦から、私はまきり聞いて覚えがない。宗教の月次祭に呼ばれて参加し、私は和子に出会ったのである。和子と親しくなったのはその後数年経ってからで、上村祥子の教会ではなく私の所属する自由メソジスト教会に和子も出入りしており、そこで親しく話すようになった。

「ジアデーマで借家に二年ばかり住んでね。私、内職をして、し、あの…」と言葉を切った。そして、

「ほら、ユリさん、あの家、天井がいつ落ちて来るかわからない、あの家を買って…」とつき足した。

「私があなたと親しくなったのは、その頃よね。ご主人が車を直しても、ブラジル人の下層の女達はお金を払わないから困ってしまおうと言っていたわね」

「そうよ、お金がないから体で払うそうよ。だから、主人は外に女ができて、子供を作った。その児が眼の見えない児でね。夫は死ぬまで、年金の半額を養育費に払ううていたわよ…」と腹立たしそうな表情になった。

「出稼ぎに和子さんが先に行ったでしょ？」

「私が先に行つて、これは良かったのよ。家も建て替えられたしね。でも、夫が一年行つた時は、サラリは全部パチンコでスツテン。ブラジルに帰る旅費もなく、娘が送金したの。おみやげはパチンコの景品だけだったのよ。呆れるでしょという目つきをした。

その後、和子は何としても娘たちのために低所得階級の住宅地から出たいという望み通り引越した。

和子の夫は、引越したサンパウロ市内リベルダーデ区のアパートで二〇〇六年に心臓病で急死した。横で死んでいるのに気がつかず、朝目覚めて居ながら部屋やトイレや台所など探したが見付からず、一緒に寝ていたベッドのまるまった布団をとると、それはそれ、小さくなって死んでいたと言った。

彼女はいま独り暮らしをしている。小銭を持ち安楽に暮らして余生を送っている未亡人をヴィウパ・アレグレ(陽気な未亡人)と言わが、彼女は今まさにそれである。夫が亡くなった一年後、紹介された腕利きの元船職人と一緒に彼女のアパートで暮らし、「毎日美味しいものばかり食べさせてくれるのよ」と喜んでいたら、別れて最近またひとりになったと報告された。

「和子さんは娘が二人。女の子は優しいから良いわね、お金もあつて今はゆつたりできて良かったわね」と私が言えは、

「私、四月の復活祭の連休には、チリに嫁いでいる娘のところへ孫に会いに行つて来たのよね。誰に気がねもせず。旅行するそんな金があるなら、小遣いを俺にね、俺が外にこどもを作つたのは和子にも責任がある、なんて嫌な事も言わね、今は、ホツとした生活よ。夫が死んで寂しいなんてことないわ。夫は妾の子を認知してないから、夫の女も本当に死んだかどうか様子を探りに来ただけで、終わったみたい」と爽やかな顔をした。

同船者広中和子の現在までを一気に書いてしまったが、十一人の小姑の中で生活した和子を慰めたのは、同船者上村祥子とその夫であった。

kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
(バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・フェノ街の角)
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

事務員募集
パンフレットの営業業務全般、原稿打ち込み等の仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
(電話) 11-3340-6060
nikkeishinjob@uol.com / 深沢まで連絡を

制作部員を募集
パソコンによる紙面作成の仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
(電話) 11-3340-6060
nikkeishinjob@uol.com / 深沢まで連絡を

日本語からポルトガル語
(0-2文字でも表記)

日葡辞典
Novo Dicionário Romanizado Japonês-Português 日葡辞典
Keiko Miyamoto Editora Anomago
R\$ 40,00
ニッケイ新聞社本社にて取り扱っております
お問い合わせは (11) 3840-6060

日伯両語で
子や孫に移民の歴史伝える一冊
アマゾン日本人入植80周年記念

アマゾン

ご購入は
サンパウロ
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●ブラジル日本移民史料館 (11-3209-5465)
●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588)
●高野書店 (11-3209-3313) ●熱連クラブ (11-3209-5935)
●レストラン トメアスー (11-5589-9124)
Rua Guarú 122 - 地下鉄ブラッサ・ダ・アルボシ 駅から徒歩1分

モジダス クルーゼス
●BANCA PATAO (11-4799-8299) c/ Marcelo - Pça Dona Firmina Santana, 33 - Centro
アマゾン地域
●汎アマゾン日伯協会 (91-3229-9082) ●西部アマゾン日伯協会 (92-3234-7185)
●トメアスー文化産業振興協会 (91-3734-1319)

郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリア

にゅうしょく しゅうねん いわ

コクエラ入植95周年祝う

ふるさと祭りに2万5千人

移民史に貴重な一頁記す

今年入植95周年を祝うコクエラ日本人会(コクエラ農協)・斎藤アルマンド会長は、同会館敷地全体を使って8、9日の両日、「第24回ふるさと祭り」(奥山マリオ実行委員長)を開催し、約2万5千人が訪れる賑わいを見せた。約1000家族が会員で、全員が農家という現在では珍しい会形態を保つ。野菜や果実、花卉を栽培してモジ市や聖市に出荷する近郊農業の典型地域だ。

「聖市支える多くの人輩出」

この祭りは、同市の農には見事に育てられた市産野菜が主。内農家の野菜などがずらりと並べられ、来場者は日本食等約100軒の



「コクエラ」のテープカット(右から4人目が斎藤会長)と、感嘆しながら農産物展示場を見学する来場者。



「コクエラ」のテープカット(右から4人目が斎藤会長)と、感嘆しながら農産物展示場を見学する来場者。

生産者、我々消費者は感謝しなくては」と熱く語った。

市長代理のマルコ・ペルタイオリ副市長も「今のモジ市の発展は日本移民の真実のおかげ。コクエラ農協は市で最も敬愛される組織と讃えた。来賓と主催者代表は農産物品評会のテープカットをし、ゆっくりと見て回った。

地元でレタス栽培をする奥山政行さん(67、二世)は「気候が良いから365日出荷できる。ハウスでなく露地栽培だから味が違う。今年は雨不足だがこの辺で川の水を使っている人には影響は少ない」と語った。

今年、復旧工事が完成した同地のお茶屋敷を建設した榎澤志之助・佐々木多美さん(90、二世)も来場し、「同郷の今井五介さん(貴族院議員)が来伯した折に『お前の好きにやれ』と土地を買った。これ、レタスの成功を見た父が紅茶栽培を本格化させるためにお茶屋敷を建てた。すでに呼寄せていた同郷の宮大工・花岡一男さん一家を敷地内に家を建てて住んでもらい、言葉に尽せない苦労を経て建設した」と懐かしそうに振り返った。

元台湾総督府高等官三等の祖父・渋谷信吾さんから同地で日本語を

習った渋谷仁輔(77、二世)は「30年前は400家族の会員がいてすごく活動が盛んだった」と思い出す。同地生まれの坂田正雄さん(83、二世)は「元茨城県人会長は『最盛期を支えた人たちはみな亡くなった。ここから多くの人が輩出して聖市の日系団体を支えた。3年前からデカセギが派山帰ってきた。カセギが入らない』と嘆いた。

イタケラ在住の山田和枝さん(88、奥山)は「渡伯した当初、お茶屋敷で働いていたんです。ここは特別な場所、今でも毎年この祭りに来てますよ」と故郷を懐かしんだ。

「週末、文協総合フォーラム」

日伯関係深める機会に

ブラジル日本文化福祉協会(木多喜八郎会長)が15、16の両日、聖市の文協ビル(Rua Sao Joaquin, 381-1, Liberdade)で「第6回文協総合フォーラム」を行う。テーマは「

初日午前梅田邦夫・駐伯日本国大使(日語、ブラジル・ソニー社長)と海外日系人協会理事の森本昌義氏、元文協理事で経営コンサルタントの有村ヘンリー氏が日系人や日伯関係を題材に講演を行う。午後4時から精神科医のチバ・イサミ氏(「ブラジルの教育と日本文化の影響」)をテーマに、同7時45分からは酒ソムリエの石井セルソ氏が日本酒について語る。

二日目は有村さんの講演、ワークショップ、提言のまとめなど。午後2時の昼食後開会する。食事付きの2日間通し券が会員1000円、一般1500円、25歳以下は500円。チバ氏の講演のみの場合は500円。

文協の西村リカルド副会長、事務局の大井セリアさん、益本アキラさんが案内に来社し、「日伯関係の絆をさらに深める機会。ぜひ多くの参加を」と呼びかけた。

問い合わせは文協事務局(11・3208・1755)まで。

田中公道さん「伯国は特別な国」

17回目公演終え心晴吐露

イタリヤ・オペラの専門家で、元大阪芸術大学教授の田中公道さん(77、島根)は17回目、3カ月間の伯国公演を終え、4日に帰国した。その前日に当地の感想などを聞いた。

世界各地を公演して歩く中でも「ブラジルは特別な場所だ」と強調する。イタリヤに何年も

住みましたが、あちらでは先生と生徒はステージの上ではライバル関係。ここではよく歓迎してもらえて全然違う。何となく、こんなに日本語が通じる国は他にない」としみじみと語った。

外国で公演を重ねると日本について質問される機会も多い。「的確に



田中公道さん

「親子関係も違う」と感じるという。「日本では親は子に迷惑をかけることだし、関係が希薄になってきている。でも、こちらの敬老会と呼ばれていて、子が誇りをもちて親を紹介してくれ、親に敬意をもって自然に支える姿がここにはある」と感じ入ったという。

96年に島根県人会4

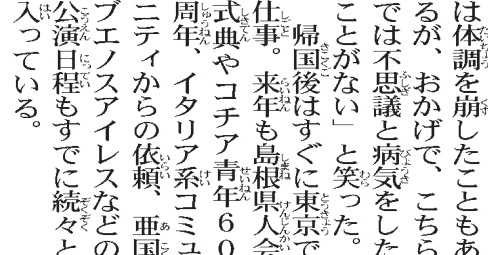
ド・ペト 日本人移民入植百周年

15日、沖繩祭りを盛大に

沖繩移民の大集結地、今年で日本人移民入植百周年記念を迎えるド・ペト・ド・トレド市が、15日午前9時半から中央イベント会場(Centro de Eventos do Centro Comunitario, Av. Armando Imbrain, s/n)で「第2回沖繩祭り」を盛大に開催する。ヴァーレ・ド・リベira日系団体連合会、同地文化協会、同市の共催。

1912年から14年の間に建設されたジュキア線敷設工事した沖繩移民らが、土地を借地して米作に着手したのが始まり。最盛期(28-34年)は同地最大の見人集団地をなした。現在は約60家族が住む。

連合傘下の各市も協



「一つの挑戦です」と語る田中公道さん、妻宏子さん

0周年式典で来伯公演したのが最初。98年にブラジル人オベラ関係者とル人の合唱グループから送別会に毎日呼ばれていた。

年齢を感じさせない闊達さが漂う。「一つの挑戦です。それに刺激を受

「視察もかねて、自然体

「視察もかねて、自然体



記念誌の表紙

「視察もかねて、自然体

「視察もかねて、自然体

「視察もかねて、自然体

「視察もかねて、自然体

VIAÇÃO GARCIA

Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO				SÃO PAULO / LONDRINA			
Saída	Frequência	Chegada	Prevista	Saída	Frequência	Chegada	Prevista
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class	10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class	15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD	23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO				SÃO PAULO / MARINGÁ			
Saída	Frequência	Chegada	Prevista	Saída	Frequência	Chegada	Prevista
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD	21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

死亡通知及び会葬通知

母 早藤エミリアーナ(七十二歳) 儀
去る十一月十日午後十一時半、サンタ・マジョリ病院にて脳炎のため永眠致しました。生前御厚誼を賜りました皆様方に謹んでお知らせ申し上げます。
二〇一四年十一月十二日

長男 早藤 賢一
次男 由加利 充
次女 由加利 恵
次女 由加利 恵

尚、通夜を本日、左記の通り執り行いますので、知友の皆様は謹んでお知らせ致します。
【日時】十一月十二日(水) 午前四時から
【場所】Rua Vanderlei, 146 - Perdizes
Sao Paulo - SP CEP : 05011-000

小松ヒカル著

サンパウロ・異邦人の思い出

元日系移民の著者が綴る
ブラジル庶民のエッセイ風物語集

小松ヒカル HIKARU KOMATSU
ブラジルは異邦人の子孫が国民の半数を占め、犯罪も多発する多民族社会。庶民は貧しいが、余りかバリエーションに満ちている。そんな人生の風景をつづるエッセイ風物語集。

太陽堂
(Praça da Liberdade, 153 - Liberdade)
(11)3208-6588

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial.



MARUTI
www.maruti.com.br

VENDA em BANCA

matsubara hotel 毎週日曜日
松原ホテル 11時~16時

和食/洋食
取り揃えて
おります

ランチ R\$ 60,00
食べ放題

Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

ANO XVII - Nº 4139

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 12 DE NOVEMBRO DE 2014

R\$ 3,50

FA申請期間が終了

金子、鳥谷ら権利行使へ 国内移籍、大リーグも視野



プロ野球

【共同】プロ野球のフリーエージェント（FA）権利行使の申請期間が11日終了し、米大リーグ移籍を視野に入れた金子千尋投手（写真上）は国内FA権行使の手続きを取った。国内FAは移籍先が決まるまでは保留権がオリックスにあり、球団は米大リーグ移籍のためのポスティングシステムを申請できる。阪神の鳥谷敬内投手（写真下）は海外FA権行使の手続きを取った。ロケットの成瀬喜久雄投手は国内FA権行使を表明しており、ヤクルトが獲得に乗り出す。ヤクルトの相川亮二投手、DeNAの金城龍彦投手も国内移籍を視野に入れている。巨人が興味を示している。日本ハムの大引啓次内野手、小笠原大内野手もFA権行使を表明した。阪神の能見篤史投手はFA宣言した上で残留。オリックスの平野佳寿投手や楽天の嶋基宏投手、中日の山井大介投手は権利行使せず残留する。申請手続きを行った選手は12日に「FA宣言選手」として公示され、13日から契約交渉が可能となる。

金子、米移籍含め「可能性考え」
オリックスの金子千尋投手は「可能性を考えたい」と話した。

日馬、勇み足で初黒星 白鵬と鶴竜は3連勝



日馬富士（手前）が勇み足で高安に敗れる

【共同】大相撲九州場は目録星獲得。横綱白鵬は右すくい投げで逆転勝ちし、横綱鶴竜は安美錦を押し出し、と

大相撲九州場所

東	西
初日	初日
白馬 勝	鶴 勝
日馬 勝	里道 勝
琴 勝	勢 勝
...	...

【共同】12日に開幕する日米野球に出場するオールスターチームを率

【共同】12日に開幕する日米野球に出場するオールスターチームを率

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

【共同】12日に開幕する日米野球に出場するオールスターチームを率

【共同】12日に開幕する日米野球に出場するオールスターチームを率

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

ファレル監督「全部勝つ」 MLB、日米野球控え会見

【共同】12日に開幕する日米野球に出場するオールスターチームを率

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

セガサミー下し4度目のV 社会人野球、トヨタが日本一

【共同】第40回社会人野球日本選手権最終日は11日、京セラドーム大阪で決勝が行われ、トヨタ自動車（愛知）がセガサミー（東京）を5-0で下し、3大会ぶり4度目の優勝を果たした。トヨタ自動車は6回先頭の亀谷が右中間三塁

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

【共同】サッカー日本代表は11日、愛知県豊田市内で合宿2日目の練習を行い、この日合流した香川（ドルトムント）川島（スタンダーレ）を含め23選手全員がそろって約1時間半、調整の練習を行った。攻撃陣はミニゲームなどで汗を流した。小林（川崎）は左膝を痛めて練習を途中で切り上げた。監督は2連覇を目指すアジアカップ前最後の強化試合へ向け、アギーレ（G大）は34歳の遠藤（G大）を頼りにしていることがうかがえる。

ニッケイ新聞
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIAO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeishimbun.jp

伊藤 4位、上山 8位
世界トランポリン最終日
「フエニックス共同」米大リーグ、レンジャーズのダニエルズ・ゼネラルマネージャー（GM）は10日、右肘の炎症で8月に故障者リスト（DL）入りしたスロロイシュが12月にスロロイシュを再開する見通しであることを明らかにした。

Quickly
2015年パッケージツアー受付開始!
ALATUR JTB
迫力の祭典を特別樹席で観覧!
2015年
・Aコース 2月14日~16日
・Bコース 2月16日~18日

ベルエポック
2015年
4月18日~21日
・空中都市マチュピチュ
・インカの都クスコ市内と近郊の遺跡観光
・歴史の街リマ市内観光
テラックスホテル使用!

第43回移民のふるさと巡り
《43° FURUSATO MEGURI》
OSVALDO CRUZ · JUNQUEIRÓPOLIS
DRACENA · PACAEMBÚ
お申し込み先・詳しくはお問い合わせください

SERVICE GLOBAL TURISMO
(11) 3572-8990
詳しくはお問い合わせください
atendimento@serviceglobal.com.br
www.serviceglobal.com.br

Quickly
JCBカード JCB ご利用で3%割引キャンペーン!
日本語対応デスク (11) 2198-8588
infojapan@quicklytravel.com.br